

(宛先) 保護者様 Srs. Pais e responsáveis

庄野小学校長
Direto Escola Fundamental shono shougakkou

非常時における幼児児童生徒の登下校（登降園）の指導及び授業（保育）の実施等の変更について（お知らせ）

Avisos sobre alterações na orientação de ida e volta à escola (jardim) e na realização de aulas (ou cuidados) em situações de emergência

平素から、本校（園）の教育（保育）活動及び防災対策取組への御理解、御協力を賜り、誠にありがとうございます。

さて、このたび、鈴鹿市教育委員会事務局から、近年の異常気象に伴う災害状況の変化に鑑み、幼児児童生徒の安全確保を最優先とした登下校（登降園）判断基準を変更する旨の通知がありました。

これまで、本市では、午前 11 時までに警報が解除された場合、午後から授業（保育）を実施してまいりましたが、解除後も通学路の冠水や河川増水等の危険が憂慮される中、短時間での安全確保が困難であることや保護者の皆様が警報状況を注視する負担の軽減に資するよう、令和8年度から、下記のとおり変更いたします。

つきましては、変更内容を御理解いただき、改めて、非常時の対応について各家庭でお子様と御確認いただきますよう、お願いいたします。

Agradecemos sinceramente pela compreensão e cooperação contínua nas atividades educacionais e nas iniciativas de prevenção de desastres desta escola (jardim de infância).

Recentemente, recebemos uma notificação da Secretaria da educação da Cidade de Suzuka informando que, considerando as mudanças nas condições de desastres devido às anomalias climáticas recentes, os critérios para decidir a ida e volta à escola (jardim) serão alterados, priorizando a segurança dos alunos.

Até agora, em nossa cidade, quando os alertas eram cancelados até as 11h da manhã, as aulas eram realizadas à tarde. No entanto, mesmo após o cancelamento dos alertas, há preocupações quanto a perigos como alagamentos nas rotas escolares e aumento do nível dos rios, tornando difícil garantir a segurança em curto prazo. Além disso, a mudança visa reduzir a carga sobre os responsáveis, que precisam monitorar constantemente a situação dos alertas.

Portanto, a partir do ano letivo de 2026, os critérios serão alterados conforme detalhados abaixo.

Pedimos que compreendam estas mudanças e revisem novamente, junto com seus filhos, como proceder em situações de emergência.

当日の臨時休業判断時刻及び対応

Horário de decisão sobre suspensão temporária da escola e medidas correspondentes

変更前 Antes da mudança	対応 Medidas que serão tomadas
午前 7 時時点で警報等が発表されている場合 Se houver alerta ou aviso às 7h da manhã	自宅待機 Permanecer em casa
午前 11 時時点で警報等が解除された場合 Se o alerta ou aviso for cancelado até as 11h da manhã	午後の授業（保育）実施 Aulas (ou cuidados) à tarde
	
変更後 Após a mudança	対応 Medidas que serão tomadas
午前 7 時時点で警報等が発表されている場合 Se houver alerta ou aviso às 7h da manhã	授業(保育) 中止【臨時休業】Cancelamento das aulas (ou cuidados) [suspensão temporária]

※午前 7 時時点で警報等が発表されている場合は、その後の解除の有無に関わらず、当日の授業（保育）を中止【臨時休業】とします。Se houver alerta ou aviso às 7h da manhã, neste dia as aulas serão canceladas, mesmo que o alerta seja cancelado posteriormente.